

Distr.: General
19 October 2012
Arabic
Original: English



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية
الدورة الأولى

بون، ألمانيا، ٢١-٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت**
برنامج عمل أولي للمنبر

الاعتبارات المتصلة بإعداد برنامج عمل أولي للمنبر الحكومي الدولي
للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم
الإيكولوجية، والترتيبات المؤسسية التي قد تلزم لدعم تنفيذه
مذكرة من الأمانة العامة

أولاً - مقدمة

١ - في الدورة الثانية للاجتماع العام لتحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية لإنشاء منبر
حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية،
التي عُقدت في بنما سيتي في الفترة من ١٦ إلى ٢١ نيسان/أبريل ٢٠١٢، تبادل الممثلون
الآراء بشأن برنامج العمل المستقبلي للمنبر استناداً إلى وثيقتين هما: وثيقة عمل تحدد العناصر
الممكنة لبرنامج العمل^(١)، ووثيقة معلومات تتعلق بسيناريو ممكن لبرنامج العمل^(٢).

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

** IPBES/1/1.

(١) انظر UNEP/IPBES.MI/2/2.



الرجاء إعادة استعمال الورق



٢ - وقامت هاتان الوثيقتان إلى مدخلات كثيرة قدمت في أثناء الفترة السابقة المتخللة للدورات واستناداً إلى الوثائق التي جرت مناقشتها قبلاً في الدورة الأولى للاجتماع العام المعقودة في نيروبي في الفترة من ٣ إلى ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١^(٣). وعلى الرغم من أنه جرى تجاوز هذه الوثائق، فإنها لا تزال تحوي معلومات تفصيلية مفيدة تتصل بالأنشطة الممكن الاضطلاع بها في إطار برنامج العمل.

٣ - وفي الدورة الثانية للاجتماع العام، أقر الممثلون برنامجاً للعمل المتخلل للدورات من أجل التحضير للدورة الأولى للاجتماع العام للمنبى^(٤)، ودعم إجراء مزيد من النظر في برنامج عمل المنبر. ونتيجة لذلك، تُعرض على الاجتماع العام سلسلة من وثائق المعلومات المتصلة ببرنامج العمل وبإجراءات اختيارية مطلوبة لتنفيذه. وقد أدرجت وثائق المعلومات المشار إليها في الفرع الثاني من هذه الوثيقة لنظرها في سياق المناقشات التي ستجري في الدورة الأولى للاجتماع العام واتخاذها دليلاً توجيهياً في أي أعمال أخرى قد تكون لازمة لاستهلال برنامج عمل المنبر.

٤ - ومن المتوقع أنه قد يجري اتخاذ قرارات خلال الدورة الأولى للاجتماع العام بشأن الخطوات المقبلة اللازمة لاستهلال برنامج عمل المنبر. ومن المتوقع أيضاً أن تشمل هذه الخطوات بشكل مباشر مسألة الإشراف على فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بناء على طلب الاجتماع العام، الذي يمكن أن يستعرض ويواصل النظر في الخيارات المتصلة ببرنامج العمل ويقدم توصيات بشأنها ليوافق عليها الاجتماع العام في دورته الثانية. ولذلك، يعرض الفرع الثالث من هذه الوثيقة خيارات ممكنة بشأن الدور الذي يمكن أن يقوم به فريق الخبراء المتعدد التخصصات في الإشراف على تحضير برنامج العمل الأوّلي.

٥ - واستعداداً لتنفيذ برنامج العمل، يتناول الفرع الرابع من هذه الوثيقة بعض الترتيبات أو الهياكل الممكنة لدعم هذا التنفيذ. وحيث يتوقع أنه قد يجري اتخاذ قرارات خلال الدورة الأولى للاجتماع العام بشأن الخطوات المقبلة المتصلة بالنظر في سبل دعم تنفيذ برنامج العمل، فإن الفرع الخامس يعرض الخيارات الممكنة لعملية متخللة للدورات بشأن ترتيبات مؤسسية لدعم التنفيذ.

(٢) انظر UNEP/IPBES.MI/2/INF/3.

(٣) انظر UNEP/IPBES.MI/1/7، و UNEP/IPBES.MI/1/INF/3/Add.1، و UNEP/IPBES.MI/1/INF/4/Add.1، و UNEP/IPBES.MI/1/INF/5/Add.1، و UNEP/IPBES.MI/1/INF/6/Add.1.

(٤) انظر UNEP/IPBES.MI/2/9.

ثانياً - نتائج العملية المتخللة للدورات المتصلة ببرنامج العمل

٦ - في الدورة الثانية للاجتماع العام، وافق الممثلون على برنامج للعمل المتخلل للدورات من أجل التحضير للدورة الأولى للاجتماع العام. ويتناول هذا الفرع النتائج المتعلقة ببرنامج العمل التي توصل إليها هذا البرنامج المتخلل للدورات. وحيث يتوقع أنه قد يجري اتخاذ قرارات خلال الدورة الأولى للاجتماع العام بشأن الخطوات المقبلة التي يلزم اتخاذها لاستهلال برنامج العمل، فقد يرغب المنبر، في اجتماعه العام، في أن يحيط علماً بما جرى القيام به في سياق برنامج العمل المتخلل للدورات.

ألف - العمليات والإجراءات

٧ - عملية تلقي طلبات الحكومات وتحديد أولوياتها - تقدم وثيقة العمل IPBES/1/5 مسودة لعملية لتلقي الطلبات وتحديد أولوياتها، تستند إلى الآراء التي قدمتها الحكومات والجهات المعنية الأخرى خلال الفترة المتخللة للدورات. وستكون هذه العملية مطلوبة حتى يتمكن الاجتماع العام من تحديد برنامج للعمل يستند إلى الطلبات التي تقدمها الحكومات إلى المنبر، مع القيام أيضاً بمراعاة المُدخلات والمقترحات التي تتقدم بها الجهات المعنية الأخرى. وقد يرغب الاجتماع العام، إضافة إلى ذلك، في أن يحيط علماً بمحصلة المناقشات التي جرت في هيئات أخرى قد تكون قد تقدمت بطلبات إلى المنبر، مثل الطلبات المشمولة بالمقررات ٢ و ٣ و ١٣ للاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والقرار XI/6 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها مؤثلاً للطيور المائية^(٥).

٨ - عملية دراسة النطاق - تقدم وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/6 مسودة لعملية لتحديد نطاقات التقييمات والأنشطة الممكنة الأخرى للمنبر، استناداً إلى الآراء التي قدمتها الحكومات والجهات المعنية الأخرى خلال الفترة المتخللة للدورات. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي.

٩ - الإجراءات المتصلة بالتقارير والنواتج المتوخاة - تقدم وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/3 مسودة إجراءات لإعداد التقييمات والاستعراضات وقبول التقارير والنواتج المتوخاة الأخرى واعتمادها والموافقة عليها ونشرها. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في

(٥) انظر www.ramsar.org/pdf/cop11/reso6-e-pdf.

وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي.

١٠ - النظر في عناصر أولية، الإقرار بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية - إقراراً بالقيمة المحتملة التي تنطوي عليها معارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، تقدم وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/5 نظرة عامة على العناصر الأولية التي قد يلزم النظر فيها من أجل الإقرار بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية ومن أجل بناء روابط للتآزر بينها وبين العلوم. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي.

باء - محتوى برنامج العمل والأنشطة ذات الصلة

١١ - استعراض التقييمات - توفر وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/8 استعراضاً نقدياً للتقييمات، كما يرد فهرس بهذه التقييمات على العنوان الشبكي التالي (<http://catalogue.ipbes.net>). ويتضمن فهرس التقييمات الذي أُتيح لجميع الحكومات والجهات المعنية لإضافة مدخلات أخرى فيه، الموضوعات والتقييمات الشاملة ذات الصلة على الصعد الوطني والإقليمي ودون الإقليمي والعالمي، ويستخلص الاستعراض النقدي أيضاً الدروس الرئيسية المستفادة من هذه التقييمات ومن العمليات الأخرى للتقييمات. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي، وأن ينظر على وجه الخصوص في: (أ) محتوى فهرس التقييمات، والاقتراحات المقدمة بشأن تشغيله ومحتواه في المستقبل؛ (ب) الدروس المستفادة على النحو الذي يعكسه التقييم النقدي للتقييمات، والكيفية التي يمكن أن تساعد بها هذه الدروس في مواصلة تطوير وتنفيذ برنامج العمل.

١٢ - بناء القدرات - تحدد وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/10 الاحتياجات المتعلقة ببناء القدرات والمقترحات المتصلة بأنشطة تلبية هذه الاحتياجات على النحو الذي حددته الحكومات والجهات المعنية الأخرى خلال الفترة المتخللة للدورات، وتستعرض أيضاً احتياجات بناء القدرات والأنشطة ذات الصلة المحددة في التقارير الوطنية المقدمة بموجب مختلف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي، وأن ينظر على وجه الخصوص في: (أ) الاحتياجات

المحددة لبناء القدرات؛ (ب) السبل المحددة لتلبية احتياجات بناء القدرات، سواء مباشرة أو بشكل غير مباشر.

١٣ - العناصر الممكن إدراجها في برنامج عمل المنبر - توفر وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/14 صيغة مستكملة للعناصر الممكن إدراجها في برنامج عمل المنبر، تأخذ بعين الاعتبار الآراء التي جرى الإعراب عنها في الاجتماع العام الثاني، فضلاً عن التطورات الإضافية الحاصلة في الفترة المتخللة للدورات. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي، وأن ينظر على وجه الخصوص في: (أ) مدى ملائمة الأنشطة الممكنة المحددة؛ (ب) إمكانية جدولة الأنشطة، والأهمية النسبية التي تنطوي عليها هذه الجدولة.

جيم - مسائل أخرى

١٤ - المناطق الإقليمية لفريق الخبراء المتعدد التخصصات - توفر وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/7 استعراضاً للمسائل التي قد يلزم النظر فيها عند وضع هيكل إقليمي مناسب للفريق، وتعرض خيارات أولية من أجل النظر فيها. وقد أتيحت على الإنترنت لغرض استعراضها حتى موعد غايته نهاية شباط/فبراير ٢٠١٣. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة، لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل للفريق في مواصلة المداولات بشأن المناطق الإقليمية لأعضاء الفريق.

١٥ - الإطار المفاهيمي - تحدد وثيقة المعلومات IPBES/1/INF/9 القضايا والعناصر الرئيسية المتصلة بالنظر في صياغة إطار مفاهيمي ممكن للمنبر بالاستفادة من الدروس المستخلصة من عمليات التقييم الأخرى على الصعد الوطني والإقليمي والعالمي، وتُعيّن الوثيقة الخطوات التي قد يلزم النظر فيها من أجل مواصلة التداول بشأنها. وقد يرغب الاجتماع العام في النظر في وثيقة المعلومات المذكورة، لدى قيامه بتحديد الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي، وأن ينظر على وجه الخصوص في: (أ) القضايا والعناصر الرئيسية التي جرى تناولها فيما يتصل بالإطار المفاهيمي الممكن للمنبر؛ (ب) العملية المقترحة لصياغة الإطار المفاهيمي، والطرق التي يمكن أن تشارك بها الجهات المعنية من مختلف الفئات في هذه العملية.

ثالثاً - الدور المحتمل لفريق الخبراء المتعدد التخصصات في الإشراف على مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي

١٦ - يتمثل دور فريق الخبراء المتعدد التخصصات في تسهيل عمليات المنبر عن طريق الاضطلاع بالمهام العلمية والتقنية المحددة في الفقرة ١٥ من الجزء باء من التذييل الأول للقرار المنشئ للمنبر^(٤). وتتضمن المهام الرئيسية المتصلة بالدور المحتمل للفريق في الإشراف على مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي ما يلي:

(أ) تقديم المشورة إلى الاجتماع العام بشأن الجوانب العلمية والتقنية لبرنامج عمل المنبر؛

...

(د) إشراك الأوساط العلمية وأرباب المعارف في برنامج العمل، مع مراعاة الحاجة إلى تخصصات وأنواع مختلفة من المعارف، والتوازن الجنساني وفعالية مساهمة ومشاركة الخبراء من البلدان النامية؛

(هـ) ضمان التنسيق العلمي والتقني فيما بين الهياكل التي تنشأ في إطار المنبر، وتسهيل التنسيق بين المنبر والعمليات الأخرى ذات الصلة من أجل البناء على الجهود القائمة؛

...

(ز) استكشاف سبل ووسائل لضم نظم المعارف المختلفة؛ بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية، في الرابطة التي تجمع بين العلوم والسياسات.

١٧ - ومن المتوخى أن يجري خلال عام ٢٠١٣ تنظيم اجتماع مادي واحد (وجهاً لوجه) للفريق، لدعم مواصلة التحضير لبرنامج العمل الأولي، وأن يُستكمل بتبادل الرسائل الإلكترونية والاتصال على الإنترنت. ويعتقد أيضاً أن الفريق قد يرغب في النظر في تنظيم كيانه وفقاً للأنشطة المحتملة المحددة على النحو الوارد أدناه، وأن يستند في عمل ذلك إلى المهارات ذات الصلة لأعضاء الفريق اللازمة لأداء هذه المهام، مع الإقرار بأهمية الجهد الجماعي للفريق في الإشراف على المهام المنوطة به.

١٨ - وحتى يكون باستطاعة الاجتماع العام اتخاذ قرارات بشأن برنامج العمل الأولي في دورته الثانية، قد يرغب الاجتماع العام في النظر في دور الفريق في الفترة المتخللة للدورات

المقبلة فيما يتعلق بالإشراف على مواصلة الأعمال التحضيرية لبرنامج العمل الأولي. ويمكن أن تتضمن الأنشطة المحتملة للفريق خلال هذه الفترة ما يلي:

(أ) **الإطار المفاهيمي** - صياغة مشروع إطار مفاهيمي للمنبر، وإعداد توصية للاجتماع العام لينظر فيها في دورته الثانية، مع التسليم بأن هذا العمل قد يحتاج إلى عقد اجتماع للخبراء يُعنى بمسألة الإطار المفاهيمي، يكون متعدد التخصصات ومتوازناً إقليمياً، والإشراف عليه، استجلاً لنطاق واسع من المنظورات المستندة إلى تجارب عمليات التقييم الأخرى؛

(ب) **عملية تحديد النطاق** - مراجعة التقارير ووضع عملية مقترحة لتحديد نطاقات التقييمات المحتملة وسواها من أنشطة المنبر، وإعداد توصية للاجتماع العام لينظر فيها في دورته الثانية؛

(ج) **العمليات والإجراءات الأخرى** - مواصلة تطوير مشروع الإجراءات المتعلقة بالتقارير والنواتج المتوخاة، وإعداد إجراءات لتسمية واختيار واضعي التقارير ومراجعتها، ومحوري الاستعراضات، والإقرار بمعارف الشعوب الأصلية والمعارف المحلية، وإعداد توصيات للاجتماع العام لينظر فيها في دورته الثانية؛

(د) **المناطق الإقليمية لفريق الخبراء المتعدد التخصصات** - استعراض وإقرار هيكل إقليمي مناسب للفريق، مع مراعاة المسائل المثارة في وثائق المعلومات ومختلف الخيارات الموضوعية، والتعقيبات الواردة من الحكومات والجهات المعنية الأخرى المتعلقة باستعراض وثيقة المعلومات، وإعداد توصيات للاجتماع العام لينظر فيها في دورته الثانية؛

(هـ) **برنامج العمل** - مواصلة تطوير عناصر لبرنامج عمل أولي مع مراعاة المدخلات المقدمة من الحكومات ومن الجهات المعنية الأخرى أثناء العمل المتخلل للدورات، وإعداد توصية للاجتماع العام لينظر فيها في دورته الثانية.

رابعا - ترتيبات مؤسسية ممكنة لتنفيذ برنامج العمل الأولي

١٩ - استناداً إلى التجارب المستمدة من العمليات الأخرى، يوجد عدد من السبل المختلفة يمكن بها تقديم الدعم لتنفيذ برنامج عمل المنبر، إضافة إلى الإشراف الذي يوفره كل من الاجتماع العام وفريق الخبراء المتعدد التخصصات. وترد فيما يلي خيارات مختلفة في هذا الخصوص. وقد يرغب الاجتماع العام في نظر المسائل المثارة في هذا الفرع، وفي أي خيارات أخرى محددة فيما يتعلق بتخطيط برنامج العمل الأولي، على الرغم من أنه من غير المتوقع أن

يجري اتخاذ قرارات تتصل بالترتيبات المؤسسية لبرنامج العمل حتى وقت انعقاد الدورة الثانية للاجتماع العام، بعد أن يُفرغ من إجراء استعراض متخلل للدورات يتناول الخيارات بقدر أكبر من الموضوعية (انظر الفرع الخامس) والاتفاق في الدورة الثانية للاجتماع العام على برنامج العمل ذاته.

ألف - الأفرقة العاملة المعنية بالهياكل الأخرى التي يمكن عن طريقها تنفيذ برنامج العمل

٢٠ - يتضمن التذييل الأول للقرار المنشئ للمنبر^(٤) فقرتين موضوعتين بين معقوفتين (١٧ و ١٨) في الجزء دال المتعلق بأفرقة العمل، نصهما على النحو التالي:

[دال - أفرقة العمل]

١٧ - بالإضافة إلى الهيئات الفرعية المذكورة أعلاه، وحسب القرارات المتعلقة بإنشائها، يجوز للاجتماع العام أن يُنشئ أفرقة عاملة أو هياكل أخرى لتنفيذ برنامج عمل المنبر. ويمكن أن تشمل الوظائف التي ستؤديها هذه الأفرقة أو الهياكل ما يلي:

(أ) تحديد المعلومات العلمية الرئيسية المطلوبة لصانعي السياسات وترتيب أولوياتها وتحفيز الجهود الرامية إلى توليد معارف جديدة (دون إجراء بحوث جديدة)؛

(ب) القيام بتقييمات منتظمة وفي التوقيت المناسب للمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات [ووظائف] النظم الإيكولوجية والروابط فيما بينها، يمكن أن تتضمن تقييمات شاملة عالمية وإقليمية ودون إقليمية، إذا اقتضى الأمر، وقضايا مواضيعية بنطاقات مناسبة، وموضوعات جديدة تحددها العلوم؛

(ج) تحديد الأدوات والمنهجيات المتصلة بالسياسات مثل الأدوات والمنهجيات الناشئة عن التقييمات، وتمكين صانعي القرارات من الحصول على هذه الأدوات والمنهجيات وتشجيع وتحفيز مواصلة تطويرها إذا اقتضى الأمر؛

(د) ترتيب أولويات احتياجات بناء القدرات لتحسين الرابطة بين العلوم والسياسات على المستويات الملائمة، ثم توفير الدعم المالي وغيره من أشكال الدعم والدعوة إلى توفيره للاحتياجات عالية الأولوية المرتبطة بأنشطته ارتباطاً مباشراً، حسبما قررها الاجتماع العام، وتحفيز التمويل لأنشطة بناء القدرات من خلال إقامة منتدى بمصادر تمويل تقليدية ومحملة.

١٨ - مع الإقرار بأن أي اتفاق على إنشاء أفرقة عاملة لن يتم التوصل إليه إلا بعد إجراء مناقشة أكثر استفاضة لبرنامج العمل، فإن الخيارات الأولية لإنشاء أفرقة عاملة أو هياكل أخرى لتنفيذ برنامج عمل المنبر يمكن أن تشمل ما يلي:

(أ) الخيار ١: إنشاء فريقين عاملين، يضطلع أحدهما بالتقييمات وتوليد المعارف وسياسات الدعم، ويشرف الفريق الآخر على أعمال بناء القدرات في المنبر في مجال توليد المعارف والتقييم ودعم السياسات. ويتم إنشاء هذين الفريقين العاملين مع مراعاة التوازن الجغرافي والجنساني والتوازن من ناحية التخصصات؛

(ب) الخيار ٢: إنشاء فريقين عاملين يضطلع أحدهما بالتقييمات ويشرف الآخر على أعمال توليد المعارف ودعم السياسات وبناء القدرات. ويتم إنشاء الفريقين مع مراعاة التوازن الجغرافي والجنساني والتوازن من ناحية التخصصات؛

(ج) الخيار ٣: إنشاء هياكل إقليمية (سواء أفرقة عاملة أو مراكز للإشراف على مجمل برنامج العمل) توليد المعارف والتقييم ودعم السياسات وبناء القدرات) على الصعيد الإقليمي. وتتألف الأفرقة العاملة الإقليمية من خبراء إقليميين يراعى في انتقائهم التوازن الجنساني والتوازن من ناحية التخصصات وكذلك التوازن الجغرافي داخل المنطقة. وبالإضافة إلى ذلك يمكن تشكيل أفرقة عاملة مخصصة ولفترة محددة من أجل الاضطلاع بتقييمات شاملة و/أو مواضيعية. ويتم تشكيل هذه الأفرقة الشاملة و/أو المواضيعية مع مراعاة التوازن الجغرافي والجنساني والتوازن من ناحية التخصصات. [

٢١ - وقد يرغب الاجتماع العام في النظر أيضاً في المسائل التالية، فيما يتصل بالكيفية التي يمكن بها تنفيذ برنامج العمل:

(أ) الطابع المؤقت أو الدائم لأفرقة العمل أو الهياكل الأخرى - يمكن إنشاء أفرقة عمل أو هياكل أخرى لفترات محددة من الوقت من أجل تناول عناصر في برنامج عمل متفق عليه، أو يمكن بدلاً من ذلك إنشاؤها كهياكل دائمة لتنفيذ عنصر واحد أو أكثر من عناصر برنامج العمل؛

(ب) الأفرقة العاملة الإقليمية و/أو العالمية - يمكن أن تكون أفرقة العمل عالمية في نطاق تغطيتها و/أو أن تُنشأ كسلسلة من أفرقة العمل الإقليمية التي تجتمع معاً بصورة دورية من أجل ضمان التساوق فيما بينها؛

(ج) **التعامل العالمي مع القضايا الرئيسية الشاملة** - يمكن إنشاء أفرقة عمل عالمية لتناول عناصر ممكنة محددة جيداً في نهج التقييم؛ تعمل على سبيل المثال بشأن التقييمات المتعلقة بالمركز والاتجاهات، والتقييمات المتعلقة بخيارات الاستجابة، وتقييم/صياغة السيناريوهات؛

(د) **أفرقة العمل المواضيعية** - يمكن إنشاء أفرقة عمل/فرق مهام للقيام بتقييمات للمسائل المواضيعية التي يحددها الاجتماع العام؛

(هـ) **الصلاحيات** - يمكن تزويد أفرقة العمل بصلاحيات مرجعية محددة بشكل واضح ومعتمدة من الاجتماع العام، ويقوم الفريق العامل بتقديم تقريره الدوري في إطارها؛

(و) **التنظيم** - يمكن لكل فريق عامل أن يعين رئيساً أو رؤساء مشاركين لتنظيم الأعمال التي يقوم بها الفريق، والتعاون مع الأمانة ومع أي ترتيبات داعمة يُنشئها الاجتماع العام. وقد يرغب الاجتماع العام في أن يكلف أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات برئاسة أو المشاركة في رئاسة الأفرقة العاملة؛

(ز) **العضوية** - يمكن للاجتماع العام أن يُنشئ عملية يجري عن طريقها الاتفاق على عضوية الأفرقة العاملة، مع إيلاء المراعاة التامة للمشاركة المتوازنة من النواحي الجغرافية والجنسانية والمتعلقة بالتخصصات، وضمان مشاركة جميع القطاعات والجهات المعنية ذات الصلة المتصلة بالمسألة قيد المعالجة. ويمكن أيضاً في هذا الصدد مراعاة المعلومات الواردة في الوثيقة IPBES/1/INF/3.

باء - ترتيبات مؤسسية ممكنة لدعم التنفيذ

٢٢ - **الأمانة** - جرى عملياً، في الفرع هاء من التذييل الأول للقرار^(٤)، تحديد دور الأمانة فيما يتصل ببرنامج العمل وتنفيذه، على النحو الوارد فيما يلي الذي يتضمن في الفقرة ٢٠ من هذا الفرع تحديداً للمهمة الممكنة للأمانة في النهوض بوظائف الدعم التقني:

[١٩ - ستقوم الأمانة بالوظائف الإدارية الإرشادية التالية بتوجيه من الاجتماع العام:

(أ) تنظيم الاجتماعات وتوفير الدعم الإداري لها، بما في ذلك إعداد الوثائق والتقارير المقدمة إلى الاجتماع العام وهيئاته الفرعية حسب الحاجة؛

(ب) مساعدة أعضاء الاجتماع العام ومكتبه وفريق الخبراء المتعدد التخصصات في أداء الوظائف الموكلة إليهم حسبما يقررها الاجتماع العام، بما في ذلك تيسير الاتصال بين مختلف الجهات المعنية في المنبر؛

(ج) تيسير الاتصال فيما بين أي أفرقة عاملة قد ينشئها الاجتماع العام؛

(د) نشر المعلومات العامة والمساعدة في أنشطة التوعية وفي إنتاج مواد الاتصال ذات الصلة؛

(هـ) إعداد مشروع ميزانية المنبر لتقديمها إلى الاجتماع العام، وإدارة الصندوق الاستئماني وإعداد أي تقارير مالية ضرورية؛

(و) المساعدة في حشد الموارد المالية؛

(ز) المساعدة في تسهيل رصد أعمال المنبر وتقييمها.

٢٠ - وبالإضافة إلى ذلك، قد يكلف الاجتماع العام الأمانة بالاضطلاع بوظائف الدعم التقني، مثل تقديم المساعدة ذات الصلة التي تكفل قيام المنبر بتنفيذ برنامج عمله. ويتعين صياغة هذه الوظائف المحتملة بعد مناقشة برنامج العمل وتنفيذها بتوجيه من الاجتماع العام.]

٢٣ - **هياكل الدعم التقني الإقليمية و/أو العالمية**^(٦) - فيما يتعلق بالدعم المحتمل لتنفيذ برنامج العمل على الصعيد الإقليمي، يمكن النظر فيما إذا كانت هناك حاجة لوجود أشكال معينة من هياكل الدعم التقني الإقليمي و/أو العالمي، وما إذا كانت هناك حاجة لأن تتناول هذه الهياكل كل عناصر برنامج العمل أو جانباً منها فقط. ويمكن النظر بصفة خاصة في مدى حاجة أفرقة العمل الإقليمية و/أو العالمية إلى الدعم المكثف، بالنظر إلى أن هيئة تقييم النظام الإيكولوجي تغطي بوجود موظف أو موظفين مكرسين لكل فريق عامل (موجودين في المنظمات الشريكة)، وأن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ تغطي بوحدات للدعم التقني تضم ما بين أربعة إلى ثمانية موظفين لكل فريق عامل (يقدمهم البلد الذي يتبعه واحد من الرؤساء المشاركين ويعملون فيه)، إضافة إلى الدعم الذي يقدمه العلماء والطلاب الزائرون. وإذا اتخذ قرار بوجود حاجة لهياكل دعم إقليمية و/أو عالمية فعندئذ:

(٦) أُشير خلال الاجتماعات الرسمية للمنبر إلى "المحاور الإقليمية" و "مراكز الامتياز" الإقليمية.

(أ) **بالنسبة لهماكل الدعم الإقليمي** - يمكن إدماج تقديم الدعم في إنجاز برنامج العمل على الصعيد الإقليمي من خلال هيكل إقليمي واحد في كل منطقة إقليمية، تشرف عليه وتدعمه حسب الاقتضاء الأمانة المركزية؛

(ب) **بالنسبة للدعم التقني العالمي** - يولى الاعتبار لما إذا كان موظفو الأمانة الذين يقدمون الدعم التقني موجودين في الأمانة المركزية، أو في داخل منظمات أخرى تتوافر لديها الخبرة الملائمة التي تمكنها من تقديم دعم إضافي تحت إشراف الأمانة المركزية؛

(ج) **البت فيما بين الجهات المرشحة** - يمكن أن يحدد الاجتماع العام عملية يستطيع عن طريقها أعضاء المنبر الموجودين في منطقة إقليمية اتخاذ قرارات بشأن الترتيبات المضيفة لكل هيكل دعم إقليمي في هذه المنطقة، ويمكن من خلالها أن تتقدم المنظمات المؤهلة بشكل مناسب بعطاءات لاستضافة أي من الهياكل العالمية للدعم؛

(د) **الصلاحيات** - يمكن تزويد هيكل الدعم التقني الإقليمية و/أو العالمية بصلاحيات مرجعية محددة بوضوح ومعتمدة من الاجتماع العام، تقوم في إطارها بتقديم تقارير دورية، ويمكن أن يطلب إليها أن توقع اتفاقاً مناسباً مع أمانة المنبر؛

(هـ) **الموارد** - يمكن استخدام الموارد الأساسية للمنبر لإنجاز برنامج عمله على نطاق عالمي، في كل أو بعض المناطق، بما في ذلك أداء تكاليف الدعم لموظفي الدعم الإقليميين حينما يكون الدعم المقدم من الحكومة أو المنظمة المضيفة غير كاف لتغطية هذه التكاليف؛

(و) **التناسق فيما بين المناطق** - يتعين أن يجري بالنسبة لكل عنصر من عناصر برنامج العمل ينفذ على الصعيد الإقليمي، تحديد نهج موحدة لاستخدامها بشكل سليم من قبل جميع هيكل الدعم التقني الإقليمية، لكفالة وجود نهج قائم على التناسق والتآزر، وتسهيل الاندماج في النواتج العالمية للمنبر. ويمكن أن تشرف الأمانة المركزية على مثل هذه العملية لضمان التناسق في تقديم الدعم بين المناطق؛

(ز) **استعراض التقدم المحرز** - يمكن للأمانة بالنيابة عن الاجتماع العام رصد التقدم المحرز في عمل هيكل الدعم التقني الإقليمية و/أو العالمية في تنفيذ برنامج العمل وتحقيق الأهداف المحددة، حيث يقوم كل هيكل إقليمي و/أو عالمي بتقديم تقارير سرديّة ومالية دورية.

خامسا - عملية متخللة للدورات محتملة بشأن الترتيبات المؤسسية لدعم التنفيذ

٢٤ - في أعقاب تبادل الآراء في الاجتماع العام بشأن وضع ترتيبات مؤسسية محتملة لدعم التنفيذ، يمكن للاجتماع العام أن يطلب إلى الأمانة أن تقوم بما يلي:

(أ) إعداد مسودة وثيقة بشأن الترتيبات المؤسسية الممكنة لدعم تنفيذ برنامج العمل، يُعتمد فيها على مدخلات من فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بما في ذلك مشروع للصلاحيات المرجعية، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الآراء التي يعرب عنها الاجتماع العام استجابة للاقتراحات الواردة أعلاه؛

(ب) إتاحة مسودة الوثيقة لاستعراضها في عملية مفتوحة من قبل أعضاء الاجتماع العام والجهات المعنية الرئيسية الأخرى، بما في ذلك الجهات التي تحوز خبرة في عمليات تقييم أخرى، وإعادة صياغة الوثيقة على أساس ما يرد من تعليقات؛

(ج) تقديم الوثيقة المنقحة كوثيقة عمل مشفوعة بأي وثائق معلوماتية داعمة ضرورية من أجل تعزيز إجراء مناقشة فنية للمسألة في الدورة الثانية للاجتماع العام.

٢٥ - وإضافة إلى ذلك، قد يرغب الاجتماع العام في توجيه طلب إلى الفريق المتعدد التخصصات لأن يقوم، بدعم من الأمانة، بالاضطلاع بالأنشطة المحددة في الفقرة ١٨ من هذه الوثيقة.